



廣東話

第十三課

日本に行ったことがありますか？

13

中野：呢 首 歌 你 識 唔 識 唱 呀？

Ni1 sau2 go1 nei5 sik1 m4 sik1 chöng3 a3?

陳：識 呀。我 學 過 少 少 日 文。

Sik1 a3. Ngo5 hok6 gwo3 siu2siu2 Yat6man2.

中野：喺 邊 度 學 咖？

Hai2 bin1dou6 hok6 ga3?

陳：喺 大 學 學 嘅。

Hai2 daai6hok6 hok6 ge3.

中野：噉 你 有 冇 去 過 日 本 呀
？

Gam2 nei5 yau5 mou5 höü3 gwo3 Yat6bun2 a3?

陳：有 呀。我 去 過 兩 次。

Yau5a3. Ngo5 höü3 gwo3 löng5 chi3.

譯文

中野：この歌、歌えますか？

陳：歌えます、私は少し日本語を習ったことがあります。

中野：どこで習ったのですか？

陳：大学で習ったのです。

中野：では日本に行ったことがありますか？

陳：あります。2回行ったことがあります。

慣用表現

你 有 冇 ~ 過 呀? ~したことがありますか?
nei5 yau5 mou5 ~ gwo3 a3?

詞語

首 sau2 ～首(歌、詩を数える量詞)

歌 go1 歌

識 sik1 (やり方を知っていて)～できる

唱 chöng3 歌う

學 hok6 習う、学ぶ

過 gwo3 ～したことがある

少少 siu2siu2 少し(の)少量(の)

日文 Yat6man2 日本語

咖 ga3 ～のですか?～のですよ。

詞語

大學 daai6hok6 大学

嘅 ge3 ~のです(動作の説明)

日本 Yat6bun2 日本

次 chi3 ~回 ~度(量詞)